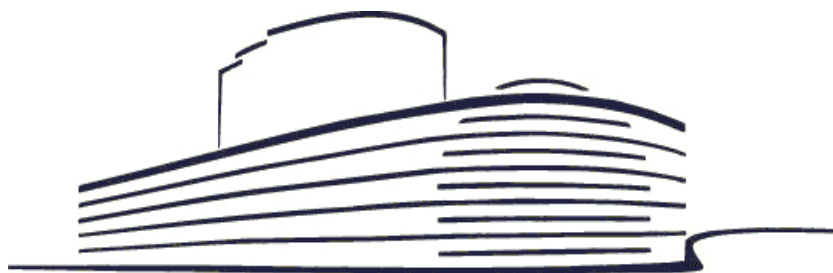


EURÓPSKY PARLAMENT



2006 - 2007



ZÁPISNICA

z rokovania

vo štvrtok
6. apríla 2006

P6_PV(2006)04-06

PE 371.666

SK

SK

POUŽITÉ ZNAČKY

*	Konzultačný postup
** I	Postup spolupráce: prvé čítanie
** II	Postup spolupráce: druhé čítanie
***	Postup súhlasu
***I	Spolurozhodovací postup: prvé čítanie
***II	Spolurozhodovací postup: druhé čítanie
***III	Spolurozhodovací postup: tretie čítanie

(Voľba postupu závisí od právneho základu, ktorý navrhla Komisia)

INFORMÁCIA O HLASOVANÍ

Ak nie je určené inak, spravodajcovia pred hlasovaním písomne oznámia predsedníctvu svoj postoj k pozmeňujúcim/doplňujúcim návrhom.

SKRATKY PARLAMENTNÝCH VÝBOROV

AFET	Výbor pre zahraničné veci
DEVE	Výbor pre rozvoj
INTA	Výbor pre medzinárodný obchod
BUDG	Výbor pre rozpočet
CONT	Výbor pre rozpočtovú kontrolu
ECON	Výbor pre hospodárske a menové veci
EMPL	Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci
ENVI	Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín
ITRE	Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
IMCO	Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
TRAN	Výbor pre dopravu a cestovný ruch
REGI	Výbor pre regionálny rozvoj
AGRI	Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
PECH	Výbor pre rybné hospodárstvo
CULT	Výbor pre kultúru a vzdelávanie
JURI	Výbor pre právne veci
LIBE	Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
AFCO	Výbor pre ústavné veci
FEMM	Výbor pre práva žien a rovnosť pohlaví
PETI	Výbor pre petície

SKRATKY POLITICKÝCH SKUPÍN

PPE-DE	Skupina Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
PSE	Socialistická skupina v Európskom parlamente
ALDE	Skupina Aliancie liberálov a demokratov za Európu
Verts/ALE	Skupina zelených/Európska slobodná aliancia
GUE/NGL	Konfederatívna skupina Európskej zjednotenej ľavice – Nordická zelená ľavica
IND/DEM	Skupina nezávislosť/demokracia
UEN	Skupina Únie za Európu národov
NI	nezávislí poslanci

Obsah

1. Otvorenie rokovania.....	3
2. Poslanecká imunita.....	3
3. Text zmlúv poskytnutých Radou.....	3
4. Činnosť spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ (2005) (rozprava).....	3
5. Účinnosť pomoci a korupcia v rozvojových krajinách (rozprava).....	3
6. Hlasovanie.....	4
6.1. Zjednodušený režim kontroly: povolenia na pobyt vydané Švajčiarskom a Lichtenštajnskom ***I (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	4
6.2. Zjednodušený režim kontroly osôb na vonkajších hraniciach ***I (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	4
6.3. Výnimočné opatrenia na podporu trhu (sektor hydiny) * (hlasovanie)	5
6.4. Fluórované skleníkové plyny ***III (hlasovanie)	5
6.5. Emisie z klimatizačných systémov v motorových vozidlách ***III (hlasovanie)	5
6.6. Osobitná správa Európskeho ombudsmana v súvislosti so sťažnosťou na Európske školy (hlasovanie).....	6
6.7. Situácia v utečeneckých táboroch na Malte (hlasovanie).....	6
6.8. Voľby v Bielorusku (hlasovanie).....	6
6.9. Voľby na Ukrajine (hlasovanie).....	7
6.10. Svetový deň zdravia (hlasovanie).....	8
6.11. Činnosť spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ (2005) (hlasovanie).....	9
6.12. Účinnosť pomoci a korupcia v rozvojových krajinách (hlasovanie).....	9
7. Vysvetlenia hlasovania.....	9
8. Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní.....	10
9. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania.....	10
10. Program rokovania na nasledujúcu schôdzu.....	11
11. Situácia na juhovýchode Turecka (rozprava).....	11

12. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (rozprava).....	12
12.1. Darfúr	12
12.2. Irak: asýrske spoločenstvo, situácia vo väzniciach v Iraku	12
12.3. Egypt: prípad Ajmána Núra	13
13. Hlasovanie.....	13
13.1. Darfúr (hlasovanie).....	13
13.2. Irak: asýrske spoločenstvo, situácia vo väzniciach v Iraku (hlasovanie).....	14
13.3. Egypt: prípad Ajmána Núra (hlasovanie).....	14
14. Rozhodnutia týkajúce sa niektorých dokumentov.....	15
15. Písomné vyhlásenia zapísané v registri (čl. 116 rokovacieho poriadku).....	16
16. Predložené dokumenty.....	18
17. Zaslание textov prijatých počas rokovania.....	19
18. Termín nasledujúcej schôdze.....	19
19. Prerušenie zasadania.....	19
PREZENČNÁ LISTINA.....	21

ZÁPISNICA

PRESEDNÍCTVO: Manuel António dos SANTOS
podpredseda

1. Otvorenie rokovania

Rokovanie sa začalo o 10.00 h.

2. Poslanecká imunita

Monica Frassoni odovzdala predsedovi Parlamentu list, ktorý sa týka poslaneckej imunity Gérarda Onestu a ktorý bol postúpený výboru JURI.

3. Text zmlúv poskytnutých Radou

Rada poskytla overenú kópiu tohto dokumentu:

- protokol k Euro-stredomorskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi, na jednej strane, a Izraelským štátom, na strane druhej, s cieľom zohľadniť prístupenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii.

4. Činnosť spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ (2005) (rozprava)

Správa o činnosti Spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ v roku 2005 [2005/2104(INI)] - Výbor pre rozvoj. Spravodajca Thierry Cornillet (A6-0063/2006)

Thierry Cornillet uviedol správu.

V rozprave vystúpila Mariann Fischer Boel (členka Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Michael Gahler za skupinu PPE-DE, Marie-Arlette Carlotti za skupinu PSE, Gerard Batten za skupinu IND/DEM, Koenraad Dillen nezávislý poslanec, Maria Martens, Glenys Kinnock, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, John Bowis, Karin Scheele a Mariann Fischer Boel.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.11 zápisnice zo dňa 06.04.2006.*

5. Účinnosť pomoci a korupcia v rozvojových krajinách (rozprava)

Správa o účinnosti pomoci a korupcii v rozvojových krajinách [2005/2141(INI)] - Výbor pre rozvoj. Spravodajca Margrietus van den Berg (A6-0048/2006)

Margrietus van den Berg uviedol správu.

V rozprave vystúpila Mariann Fischer Boel (členka Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Nirj Deva za skupinu PPE-DE, Ana Maria Gomes za skupinu PSE, Marios Matsakis za skupinu ALDE a Marie-Hélène Aubert za skupinu Verts/ALE.

PRESEDNÍCTVO: Gérard ONESTA
podpredsa

Vystúpili títo poslanci: Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL, Hélène Goudin za skupinu IND/DEM, Eoin Ryan za skupinu UEN, Koenraad Dillen nezávislý poslanec, Michael Gahler, Karin Scheele, Gabriele Zimmer, Bastiaan Belder, Marek Aleksander Czarnecki, Mairead McGuinness, Robert Evans, Tunne Kelam, Panagiotis Beglitis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg a Mariann Fischer Boel.

V rozprave vystúpil Marios Matsakis k organizácii rozpráv.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.12 zápisnice zo dňa 06.04.2006.*

(Rokovanie bolo prerušené o 11.40 h. kvôli hlasovaniu a pokračovalo sa v ňom opäť od 12.00 h.)

PRESEDNÍCTVO: Ingo FRIEDRICH
podpredsa

6. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach, ...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

6.1. Zjednodušený režim kontroly: povolenia na pobyt vydané Švajčiarskom a Lichtenštajnskom ***I (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza zjednodušený režim kontroly osôb na vonkajších hraniciach založený na tom, že členské štáty, na účely tranzitu cez ich územie, jednostranne uznávajú niektoré povolenia na pobyt vydané Švajčiarskom a Lichtenštajnskom [COM(2005)0381 - C6-0254/2005 - 2005/0159(COD)] - Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci. Spravodajca Michael Cashman (A6-0060/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 1)

NÁVRH KOMISIE, POZMEŇUJÚCE/DOPLŇUJÚCE NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0130)

6.2. Zjednodušený režim kontroly osôb na vonkajších hraniciach ***I (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza zjednodušený režim kontroly osôb na vonkajších hraniciach založený na tom, že Česká republika, Estónsko,

Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko, na účely tranzitu cez ich územia, jednostranne uznávajú niektoré doklady za rovnocenné s ich vnútroštátnymi vízami [COM(2005)0381 - C6-0253/2005 - 2005/0158(COD)] - Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci. Spravodajca Michael Cashman (A6-0062/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 2)

NÁVRH KOMISIE, POZMEŇUJÚCE/DOPLŇUJÚCE NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0131)

6.3. Výnimočné opatrenia na podporu trhu (sektor hydiny) * (hlasovanie)

Návrh nariadenia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2771/75 a (EHS) č. 2777/75, pokiaľ ide o uplatňovanie výnimočných opatrení na podporu trhu [COM(2006)0153 - C6-0111/2006 - 2006/0055(CNS)] - Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 3)

NÁVRH NARIADENIA

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0132)

6.4. Fluórované skleníkové plyny *III (hlasovanie)**

Správa o spoločnom texte nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o určitých fluórovaných skleníkových plynoch, ktoré schválil Zmierovací výbor [PE-CONS 3604/2006 – C6-0065/2006 – 2003/0189A(COD)] - Delegácia parlamentu pri zmierovacom výbore - Spravodajca Avril Doyle (A6-0087/2006)

(Jednoduchá väčšina potrebná pre schválenie)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 4)

Vystúpili títo poslanci: Avril Doyle (spravodajkyňa), s vyhlásením adresovaným Komisii, a Markos Kyprianou (člen Komisie), ktorý na toto vyhlásenie reagoval.

SPOLOČNÝ NÁVRH

Prijatý (P6_TA(2006)0133)

6.5. Emisie z klimatizačných systémov v motorových vozidlách *III (hlasovanie)**

Správa o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o emisiách z klimatizačných systémov v motorových vozidlách, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS, ktorý schválil Zmierovací výbor [PE-CONS 3605/2006 – C6-0066/2006 – 2003/0189B(COD)] -

Delegácia parlamentu pri zmierovacom výbore - Spravodajca- Avril Doyle (A6-0090/2006)

(Jednoduchá väčšina potrebná pre schválenie)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 5)

SPOLOČNÝ NÁVRH

Prijatý (P6_TA(2006)0134)

6.6. Osobitná správa Európskeho ombudsmana v súvislosti so sťažnosťou na Európske školy (hlasovanie)

Správa o osobitnej správe Európskeho ombudsmana v súvislosti so sťažnosťou na Európske školy (sťažnosť č. 1391/2002/JMA) [2005/2216(INI)] - Výbor pre petície. Spravodajca Proinsias De Rossa (A6-0118/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 6)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0135)

6.7. Situácia v utečeneckých táboroch na Malte (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 a B6-0274/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 7)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0241/2006

(nahrádzajúci B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 a B6-0274/2006):

podaný týmito poslancami:

Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa a Patrick Gaubert za skupinu PPE-DE,
Martine Roure a Louis Grech za skupinu PSE,
Jeanine Hennis-Plasschaert za skupinu ALDE,
Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg a Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE,
Giusto Catania, Sylvia-Yvonne Kaufmann a Tobias Pflüger za skupinu GUE/NGL,
Romano Maria La Russa za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0136)

6.8. Voľby v Bielorusku (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006 a

B6-0248/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 8)

Predseda privítal Alexandra Milinkeviča, kandidáta vo voľbách v Bielorusku, ktorý bol usadený na čestnej galérii.

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0234/2006

(nahrádzajúci B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006 a B6-0248/2006):

podaný týmito poslancami:

Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikiene, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski a Charles Tannock za skupinu PPE-DE,
Monika Beňová, Jan Marinus Wiersma a Joseph Muscat za skupinu PSE,
Janusz Onyszkiewicz a Jeanine Hennis-Plasschaert za skupinu ALDE,
Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin a Milan Horáček za skupinu Verts/ALE,
Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere a Rolandas Pavilionis za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0137)

(Návrh uznesenia B6-0246/2006 sa stal bezpredmetným.)

6.9. Voľby na Ukrajine (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 a B6-0249/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 9)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0235/2006

(nahrádzajúci B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 a B6-0249/2006):

podaný týmito poslancami:

Charles Tannock, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Aldis Kušķis, Bogdan Klich, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Rihards Pīks a Christopher Beazley za skupinu PPE-DE,
Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman a Marianne Mikko za skupinu PSE,
Grażyna Staniszevska a Šarūnas Birutis za skupinu ALDE,
Rebecca Harms a Milan Horáček za skupinu Verts/ALE,
Helmuth Markov a Esko Seppänen za skupinu GUE/NGL,
Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński a Hanna Foltyn-Kubicka za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0138)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Charles Tannock podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odseku 8, ktorý bol prijatý;
- Bruno Gollnisch (Predseda mu odobral slovo, pretože jeho vystúpenie sa netýkalo hlasovania).

6.10. Svetový deň zdravia (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 a B6-0238/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 10)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0288/2006

(nahrádzajúci B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 a B6-0238/2006):

podaný týmito poslancami:

John Bowis, Eija-Riitta Korhola a Anders Wijkman za skupinu PPE-DE,
Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock a Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE,
Fiona Hall a Marios Matsakis za skupinu ALDE,
Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt a Carl Schlyter za skupinu Verts/ALE,
Luisa Morgantini a Adamos Adamou za skupinu GUE/NGL,
Ģirts Valdis Kristovskis a Eoin Ryan za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0139)

6.11. Činnosť spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ (2005) (hlasovanie)

Správa o činnosti Spoločného parlamentného zhromaždenia krajín AKT-EÚ v roku 2005 [2005/2104(INI)] - Výbor pre rozvoj. Spravodajca Thierry Cornillet (A6-0063/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 11)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0140)

6.12. Účinnosť pomoci a korupcia v rozvojových krajinách (hlasovanie)

Správa o účinnosti pomoci a korupcii v rozvojových krajinách [2005/2141(INI)] - Výbor pre rozvoj. Spravodajca Margrietus van den Berg (A6-0048/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 12)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0141)

7. Vysvetlenia hlasovania

Písomné vysvetlenia hlasovania:

Písomné vysvetlenia hlasovania podľa čl. 163 ods. 3 rokovacieho poriadku sú uvedené v doslovnom zápise z tohto rokovania.

Ústne vysvetlenia hlasovania:

Správa: Avril Doyle - A6-0090/2006, Správa: Avril Doyle - A6-0087/2006

- Richard Seeber a Paul Rübig

RC-B6-0241/2006

- Andreas Mölzer, Romano Maria La Russa

RC-B6-0234/2006

- Zita Pleštinská a Esko Seppänen

RC-B6-0235/2006

- Zita Pleštinská

8. Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní

Opravy hlasovania:

Opravy hlasovania sú k dispozícii na stránke „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Europarl bude pravidelne aktualizovaná nanajvýš do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

Zámery pri hlasovaní:

Boli vyjadrené tieto zámery pri hlasovaní (v súvislosti s neodovzdanými hlasmi):

C6-0111/2006

- pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 4, 11, 21

proti: Lissy Gröner

(Rokovanie bolo prerušené o 12.45 h a pokračovalo sa v ňom opäť od 15.00 h)

9. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

10. Program rokovania na nasledujúcu schôdzu

Konferencia predsedov na svojom stretnutí dňa 6. 4. 2006 rozhodla navrhnuť nasledujúce zmeny programu rokovania na schôdze, ktoré sa uskutočnia dňa 26. a 27. apríla 2006 v Bruseli:

Streda 26. 4. 2006

1. Začiatok rokovania o 14.30 h namiesto 15.00.
2. Prvý bod programu schôdze: vyhlásenie Komisie „20 rokov po Černobyle: poučenie do budúcnosti“, ku ktorému na záver rozpravy nebudú predkladané návrhy uznesení.
3. Druhý bod programu schôdze: ústna otázka (výbor AFET) pre Komisiu o stave rokovaní o pristúpení Bulharska a Rumunska, ku ktorej na záver rozpravy nebudú predkladané návrhy uznesení.
4. Správa James Elles (výbor BUDG) o strategických ročných prioritách Komisie v roku 2007 bude prijatá až 24. apríla, a preto je stiahnutá z programu schôdze.

Štvrtok 27. 4. 2006

1. Začiatok rokovania o 8.30 h namiesto 9.00 h.
2. Po správe, ktorú predloží Gary Titley, je do programu zaradená ústna otázka (výbor TRAN) pre Komisiu o financovaní transeurópskych dopravných sietí, ku ktorej na záver rozpravy nebudú predkladané návrhy uznesení.
3. V súlade s čl. 131 rokovacieho poriadku sú do hlasovania zaradené nasledujúce správy:
 - Správa: Duarte Freitas *** „Dohovor o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky“ (A6-0070/2006);
 - Správa: Manuel Medina Ortega * „Stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočne opracovaných trupov dospelého hovädzieho dobytku“ (A6-0120/2006);
 - Správa: Manuel Medina Ortega * „Pravidlá hospodárskej súťaže na výrobu a obchod s poľnohospodárskymi výrobkami“ (A6-0121/2006);
 - Správa: Henri Weber „Prechod od analógového vysielania k digitálnemu vysielaniu: príležitosť pre európsku audiovizuálnu politiku a kultúrnu diverzitu“ (A6-0075/2006)
4. Správa, ktorú predkladá Pedro Guerreiro, o dohode o spolupráci v sektore morského rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauretánskou islamskou republikou (A6-0066/2006) je tiež zaradená do hlasovania. Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov je stanovený na stredu 19. 4. 2006 o 12.00 h.

11. Situácia na juhovýchode Turecka (rozprava)

Vyhlásenie Komisie: Situácia na juhovýchode Turecka

Markos Kyprianou (člen Komisie) vystúpil s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Camiel Eurlings za skupinu PPE-DE, Emine Bozkurt za skupinu PSE, Sarah Ludford za skupinu ALDE, Cem Özdemir za skupinu Verts/ALE, Feleknas Uca za skupinu GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel nezávislý poslanec, Konstantinos Hatzidakis, Panagiotis Beglitis, Marios Matsakis, Alyn Smith, Frieda Brepoels, Geoffrey Van Orden a Markos Kyprianou.

Rozprava sa skončila.

12. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (rozprava)

(Názvy a autori návrhov uznesení sa nachádzajú v bode 3 zápisnice zo dňa 04.04.2006)

12.1. Darfúr

Návrhy uznesenia B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 a B6-0267/2006

(Frithjof Schmidt stiahol svoj podpis z uznesenia B6-0255/2006 skupiny Verts/ALE).

Bernd Posselt, Fiona Hall, Carl Schlyter, Margrietus van den Berg a Jaromír Kohlíček uviedli návrhy uznesení.

Vystúpili títo poslanci: Ari Vatanen za skupinu PPE-DE, Ana Maria Gomes za skupinu PSE, Kathy Sinnott za skupinu IND/DEM, Ryszard Czarnecki nezávislý poslanec, Karin Scheele a John Attard-Montalto.

V rozprave vystúpil Markos Kyprianou (člen Komisie).

PRESEDNÍCTVO: Gérard ONESTA
podpredsa

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 13.1 zápisnice zo dňa 06.04.2006.*

12.2. Irak: asýrske spoločenstvo, situácia vo väzniciach v Iraku

Návrhy uznesenia B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 a B6-0265/2006

Nicholson of Winterbourne, Raúl Romeva i Rueda, Glyn Ford, Tobias Pflüger, Bernd Posselt a Michał Tomasz Kamiński uviedli návrhy uznesení.

Vystúpili títo poslanci: Józef Pinior za skupinu PSE, Marios Matsakis za skupinu ALDE, Erik Meijer za skupinu GUE/NGL, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Marek Aleksander Czarnecki nezávislý poslanec a Jaromír Kohlíček.

V rozprave vystúpil Markos Kyprianou (člen Komisie).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 13.2 zápisnice zo dňa 06.04.2006.*

12.3. Egypt: prípad Ajmána Núra

Návrhy uznesenia B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 a B6-0266/2006

Nicholson of Winterbourne, Alyn Smith, Carlos Carnero González, Erik Meijer a Ari Vatanen uviedli návrhy uznesení.

V rozprave vystúpil Markos Kyprianou (člen Komisie)

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 13.3 zápisnice zo dňa 06.04.2006.*

13. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach, ...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

13.1. Darfúr (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 a B6-0267/2006

(Frithjof Schmidt stiahol svoj podpis z uznesenia B6-0255/2006, ktoré predložila skupina Verts/ALE).

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 13)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0250/2006

(nahrádzajúci B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 a B6-0267/2006):

podaný týmito poslancami:

Michael Gahler, Maria Martens, Anders Wijkman, Simon Coveney, Bernd Posselt a Charles Tannock za skupinu PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock a Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE,
Johan Van Hecke, Fiona Hall a Marios Matsakis za skupinu ALDE,
Margrete Auken a Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE,
Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL,
Girts Valdis Kristovskis a Eoin Ryan za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0142)

13.2. Irak: asýrske spoločenstvo, situácia vo väzniciach v Iraku (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 a B6-0265/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 14)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0252/2006

(nahrádzajúci B6-0252/2006, B6-0258/2006, B6-0263/2006 a B6-0265/2006):

podaný týmito poslancami:

Charles Tannock, Albert Jan Maat a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis a Glyn Ford za skupinu PSE,
Nicholson of Winterbourne a Marios Matsakis za skupinu ALDE,
Wojciech Roszkowski za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0143)

(Návrhy uznesenia B6-0256/2006 a B6-0261/2006 sa stali bezpredmetnými.)

13.3. Egypt: prípad Ajmána Núra (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 a B6-0266/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 15)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0253/2006

(nahrádzajúci B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 a B6-0266/2006):

podaný týmito poslancami:

Edward McMillan-Scott, Charles Tannock a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser a Carlos Carnero González za skupinu PSE,
Nicholson of Winterbourne, Frédérique Ries a Marios Matsakis za skupinu ALDE,
Hélène Flautre a Cem Özdemir za skupinu Verts/ALE,
Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL,
Cristiana Muscardini za skupinu UEN

Prijatý (P6_TA(2006)0144)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Ari Vatanen podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorým sa má vložiť nový odsek 5 a, ktorý bol prijatý.

14. Rozhodnutia týkajúce sa niektorých dokumentov

Súhlas na vypracovanie iniciatívnej správy (článok 45 rokovacieho poriadku)

výbor AFET

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Seventh annual report on arms exports (2006/2068(INI))

výbor DEVE

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. The media and development (2006/2080(INI))
(stanovisko: CULT, FEMM)

- Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Budget aid for developing countries (2006/2079(INI))
(stanovisko: BUDG, FEMM)

výbor ECON

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Towards further consolidation in the European financial services industry (2006/2081(INI))

výbor ITRE

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Strategy on Biomass and Biofuels (2006/2082(INI))
(stanovisko: INTA, ENVI, TRAN, AGRI)

výbor IMCO

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Specific problems in the Transposition and Implementation of Public Procurement Legislation and its relation to the Lisbon Agenda (2006/2084(INI))
(stanovisko: JURI)

výbor TRAN

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. An integrated European action programme for inland waterway transport: NAIADES (2006/2085(INI))
(stanovisko: EMPL, ENVI)

výbor REGI

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Cohesion policy in support of growth and jobs: Community strategic guidelines, 2007-2013 (2006/2086(INI))
(stanovisko: EMPL, ITRE, TRAN, CULT, FEMM)

výbor CULT

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. White paper on a European communication policy (2006/2087(INI))
(stanovisko: LIBE, AFCO)

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. A new framework strategy for multilingualism (2006/2083(INI))
(stanovisko: EMPL, ITRE)

Súhlas na vypracovanie iniciatívnej správy (článok 114 rokovacieho poriadku)

výbor LIBE

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Fighting trafficking in human beings – an integrated approach and proposals for an action plan (2006/2078(INI))
(stanovisko: FEMM)

Rozšírená spolupráca výborov

výbor DEVE

Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch. Budget aid for developing countries (2006/2079(INI))
(stanovisko: FEMM)

Rozšírená spolupráca výborov DEVE, BUDG

(Na základe rozhodnutia konferencie predsedov zo dňa 30. 3. 2006)

Pridelenie výborom

výbor JURI

Zmena článku 3 a 4 Rokovacieho poriadku EP (2005/2036(REG))
pridelené gestorský: AFCO
stanovisko: JURI

15. Písomné vyhlásenia zapísané v registri (čl. 116 rokovacieho poriadku)

Počet podpisov, ktoré získali písomné vyhlásenia zapísané v registri (čl. 116 ods. 3 rokovacieho poriadku):

Č. dokumentu	Autor	Podpisy
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey a Karin Scheele	422

2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri a Pia Elda Locatelli	89
3/2006	Andreas Mölzer	25
4/2006	Andreas Mölzer	10
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor a Monika Beňová	142
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite a Mogens N.J. Camre	105
7/2006	David Martin, Glyn Ford a Neil Parish	168
8/2006	Filip Kaczmarek	55
9/2006	Mario Borghezio	17
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys a Koenraad Dillen	13
11/2006	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx a Jeanine Hennis-Plasschaert	141
12/2006	Jean-Claude Martinez	10
13/2006	Maciej Marian Giertych	19
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis a Thijs Berman	83
15/2006	Andreas Mölzer	12
16/2006	Matteo Salvini	7
17/2006	Daniel Stroj	14
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister a Anna Záborská	21
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff a Geoffrey Van Orden	21
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen a Bastiaan Belder	22
21/2006	Iles Braghetto a Panayiotis Demetriou	109
22/2006	Daniel Stroj	27
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock a Enrique Barón Crespo	90
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo a Sylvia-Yvonne Kaufmann	39

na schválenie na začiatku nasledujúceho rokovania.

So súhlasom Parlamentu budú prijaté texty zaslané ich príjemcom.

18. Termín nasledujúcej schôdze

Budúce schôdze sa budú konať 26.4.2006 a 27.4.2006.

19. Prerušenie zasadania

Zasadanie Európskeho parlamentu bolo prerušené.

Rokovanie sa skončilo o 16.50 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Josep Borrell Fontelles
predseda

PREZENČNÁ LISTINA

6.4.2006

Podpísali sa:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Arif, Arnautakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez,

Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Tifford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zīle, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelia

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian